

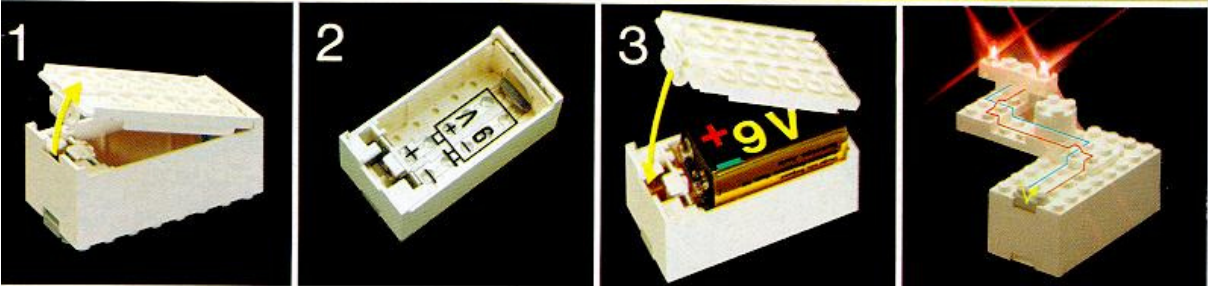
6783

LEGOLAND®

LEGO



120486



Benutzung des Batterie-Kastens. Bitte beachten!
In den Batterie-Kasten eine 9 V Batterie einlegen.
Bitte vorher die Gebrauchshinweise auf der Batterie beachten.
Ene falsch ingestopte Batterie kann zu Funktionsströrungen führen. Deshalb achten Sie bitte auf die +/- Zeichen vor dem Einlegen.

Istruzioni per l'uso della scatola portatile — Attenzione
Usare una pila 9 V delle dimensioni tali da riempire lo spazio della scatola portatile.
Leggere attentamente le istruzioni sulla pila prima dell'uso.
Posizionare Correttamente la pila nella scatola portatile. Per far ciò osservare i simboli di polarità (+/-). La posizione non corretta della pila causa il non funzionamento.

Utilisation du boîtier pile — A noter:
Utilisez une pile 9 Volt dont la dimension correspond à l'espace prévu dans le boîtier.
Avant l'utilisation, lisez attentivement les instructions portées sur la pile.
Vérifiez que la pile est placée correctement dans le boîtier. Pour cela, observez les symboles et les signes de polarité (signes +/-). Quand on Utilise des piles, une installation incorrecte à pour résultat un mauvais fonctionnement.

Belangrijk: Het gebruik van de batterij-houder
Gebruik een normale platte 9 Volt (bij voorkeur alkaline-)batterij die sluitend past in de kamer van de batterij-houder. Lees vooraf evt. aarwijzingen op de batterij.
Kontroleer of de batterij op de juiste wijze wordt aangesloten. Let daarbij op de + en - symbolen (om verkeerde werking te voorkomen).

Caja de Pilas — Instrucciones de uso
Utiliza una pila de 9 voltios, de un tamaño que llene el espacio de la caja de pilas.
Lee atentamente las instrucciones que vienen en la pila antes de usarla.
Asegúrate de que colocas la pila correctamente en la caja de pilas. Para ello, observa los símbolos y signos de polaridad (signos +/-). La colocación incorrecta de las pilas será causa de mal funcionamiento.

Användelse af batteriboksen — Bemærk vigtigt følgende:
Anvend et 9 volt batteri, som passer i batteriboksen.
Læs instruksione på batteriet nøje igennem inden brug.
Placer batteriet rigtigt i batteriboksen. Bemærk symbolerne og pol-angivelserne (+/-). Forkert placering af batteriet kan medføre driftsforstyrrelser.

Use of Battery Box — Please Note
Use a 9 volt battery of a size that fits the space in the battery box e.g. size PPG.
Read instructions on battery carefully before use.
Be certain to install the battery correctly in the battery box. To do so, observe the symbols and polarity signs (+/- signs). Incorrect installation may result in malfunction.

Paristokotelo käytettävissä muistettava:
Käytä 9 V paristoa, joka kokonaan puolesta sopii paristokoteloon.
Lue pariston käyttöohjeet huolellisesti ennen sen käyttöönottoa.
Varmista, että asennat pariston oikein paristokoteloon. Ota huomioon symbolit ja napamerkin (+ ja -). Väärin asennettu paristo saattaa vahingoittaa käyttöä.

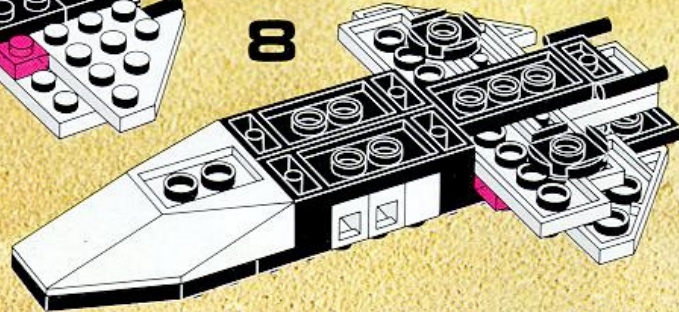
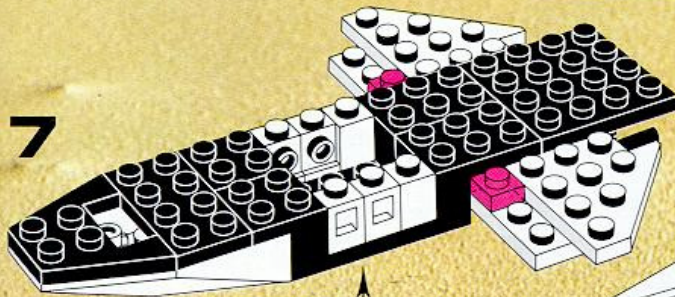
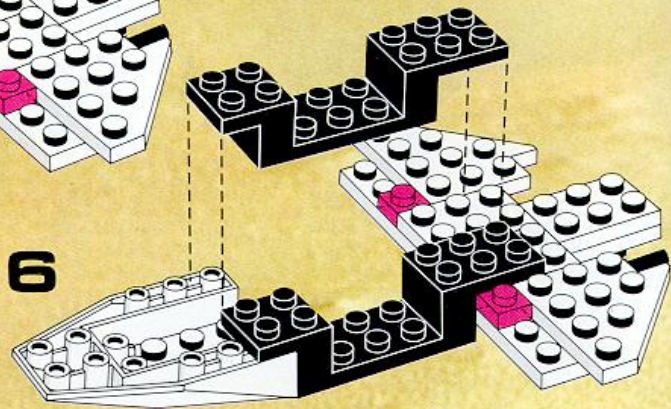
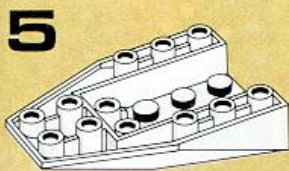
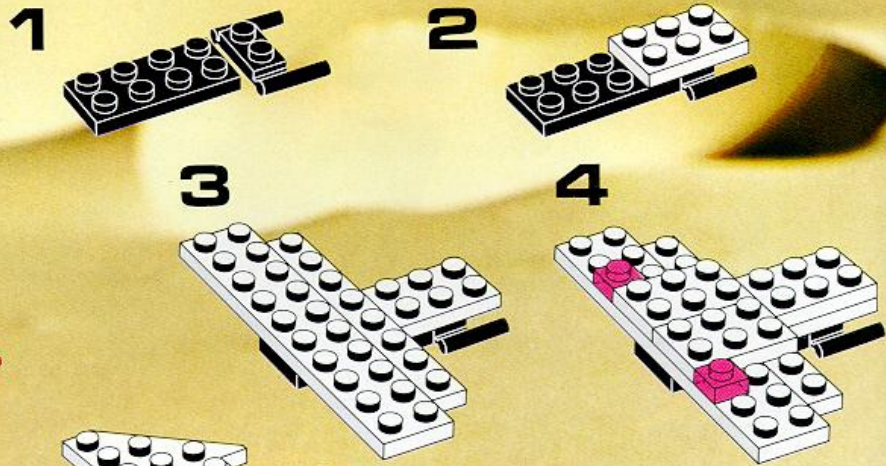
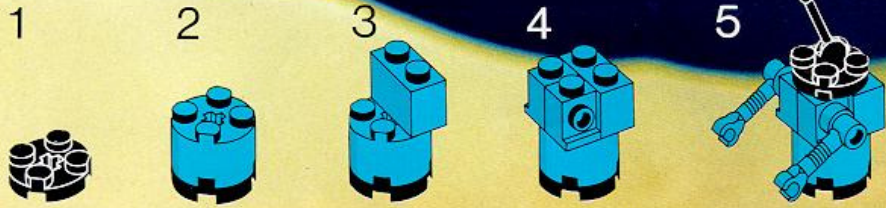
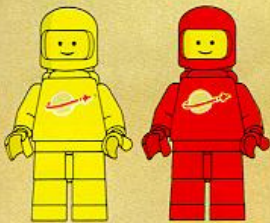
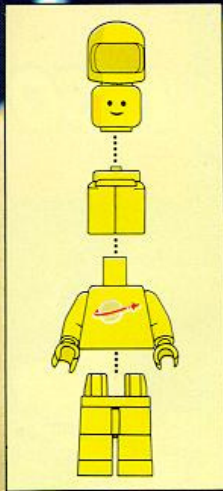
När du använder batteriboxen — Observera följande
Använd ett 9V batteri, som har rätt storlek.
Läs nogga instruktionerna på batteriet innan du använder det.
Lägg i batteriet riktigt i boxen. Observera symbolerna och poltecknen (+/-). Om du har lagt i batteriet fel, kan detta ge driftsstyrningar, när du använder det.

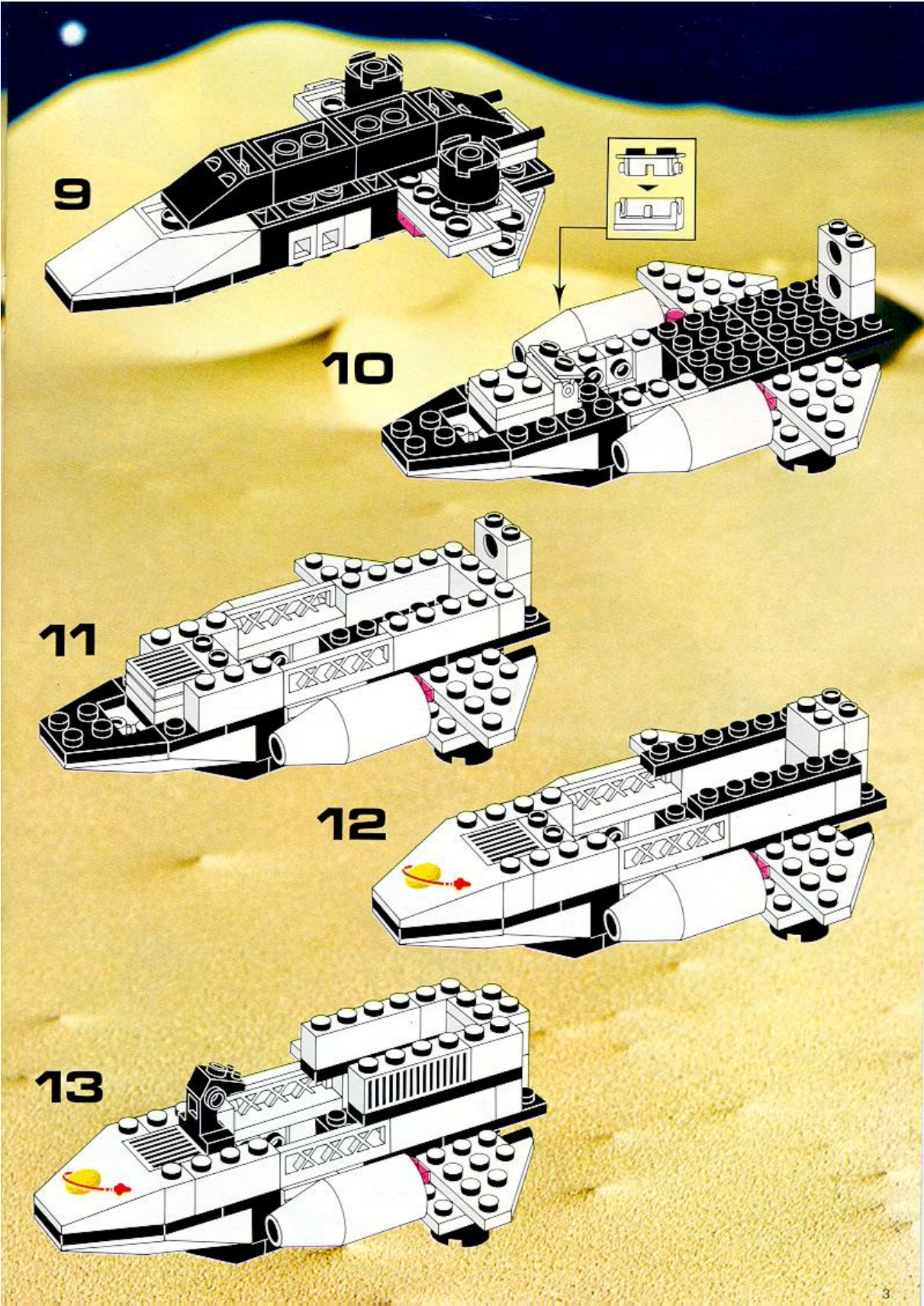
Utilização da caixa de pilhas — Queira notar
Utilize uma pilha de 9 volt de um tamanho que encha o espaço na caixa de pilhas.
Antes de utilizar leia com atenção as instruções na pila. Certifique-se de que a pila é corretamente colocada na caixa. Para tal, observe os símbolos e sinais de polaridade (sinais +/-).
Uma instalação incorrecta ao utilizar pilhas pode resultar num mau funcionamento.

Anvendelse av batteriboksen
Værnigt bemærk følgende:
Brug et 9V batteri som passer i batteriboksen.
Læs instruksione på batteriet nøje før brug. Placer batteriet (rigtig) i batteriboksen. Bemærk symbolerne og pol-angivelserne (+/-). Fejl placering af batteriet kan medføre driftsforstyrrelser.

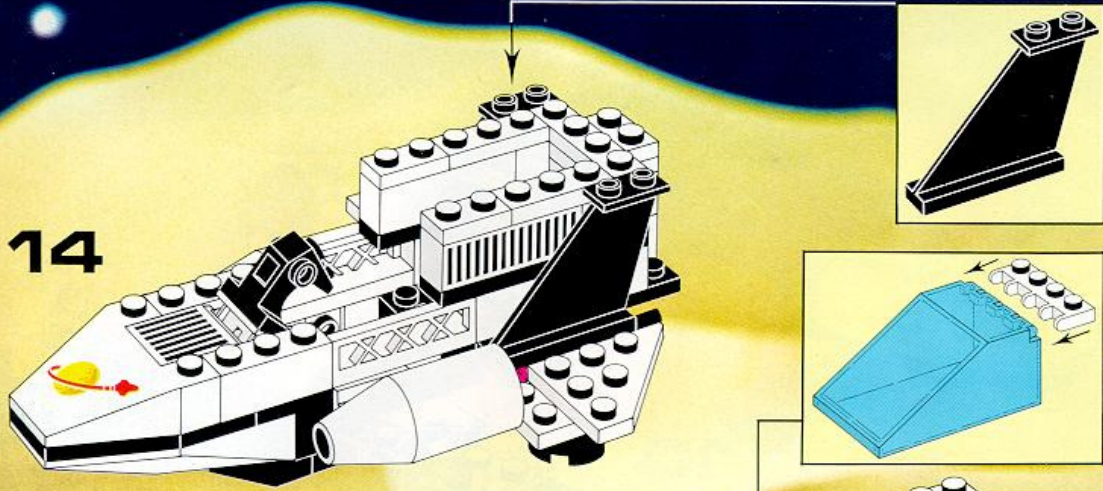
Για την χρήση της μπαταρίας — Θυμηθείτε:
Χρησιμοποιείτε μία μπαταρία 9V μεγάλους πινελιών με την όλη της.
Ανάγντε προσεκτικά τις οδηγίες πάνω στη μπαταρία πριν την χρησιμοποίησετε.
Συγκεκριμένα ότι τοποθετήσετε σωστά την μπαταρία μέσα στη θύκη. Προσέξτε να τοποθετήσετε τα σύμβολα των πόλων (+/-). Η λανθασμένη τοποθέτηση των μπαταριών θα προκαλέσει κακή λειτουργία.

電池ボックスの使い方と注意
電池ボックスにぴったり入る大きさの9ボルトの電池を使用してください。その際、電池の上に書かれている説明文をよく読んでからお使いください。電池は電池ボックスの中で正しい位置に入っているか、(+)(-)の印をよく確かめてから入れてください。間違った向きに入れますと、故障の原因となります。

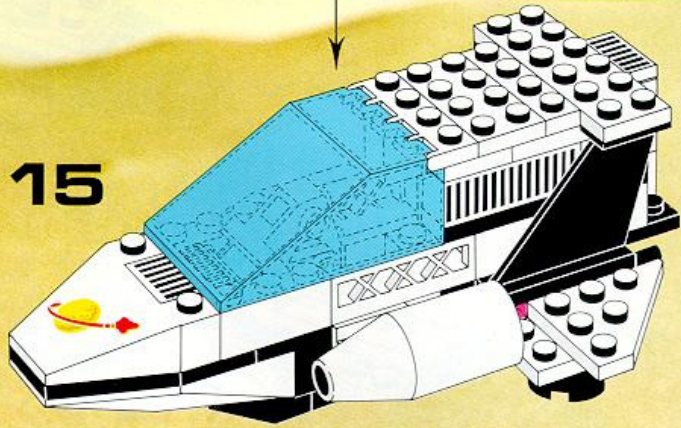




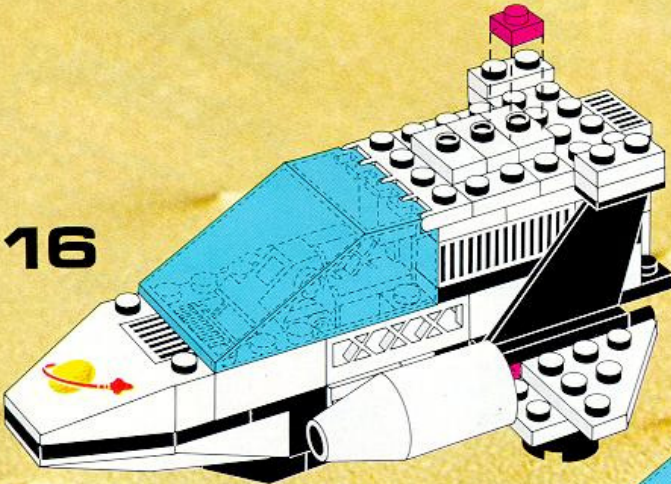
14



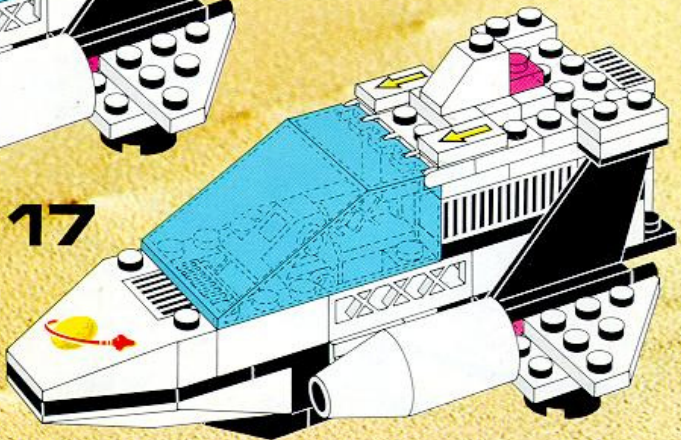
15

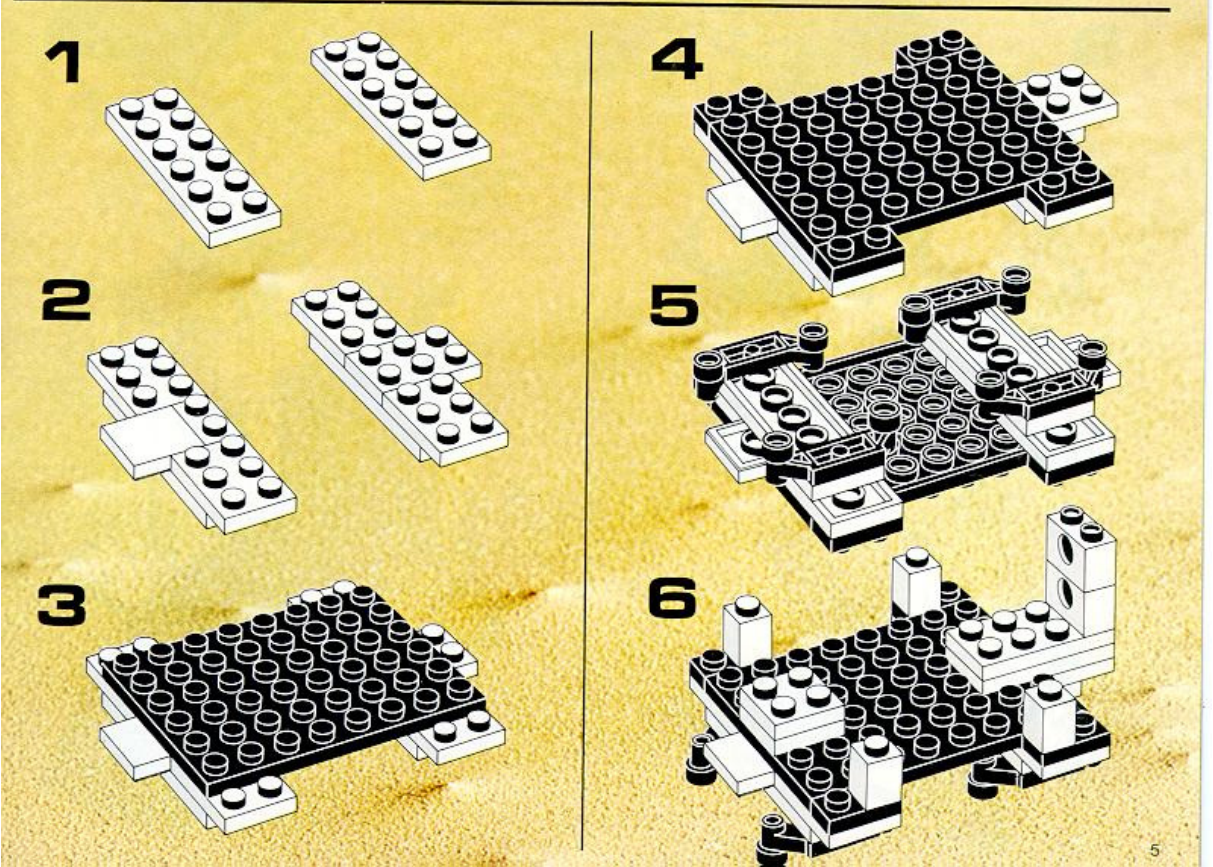
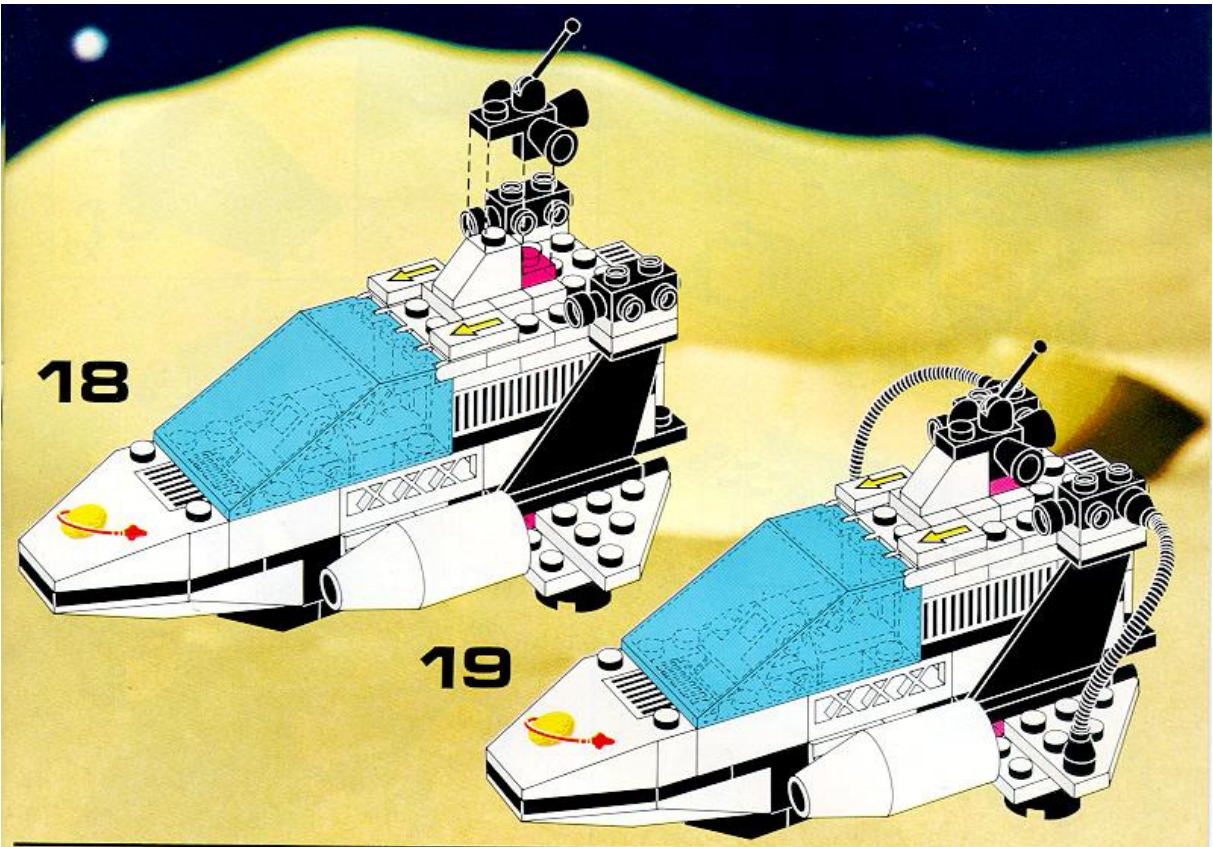


16

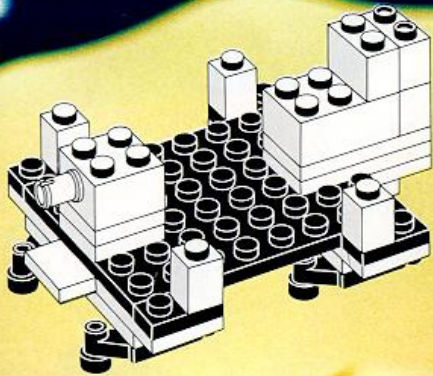


17

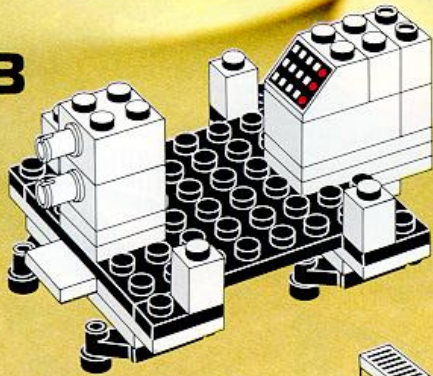




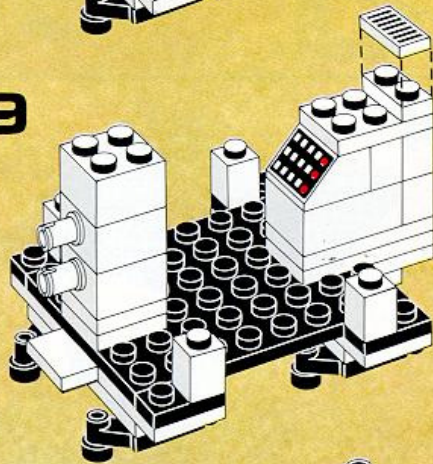
7



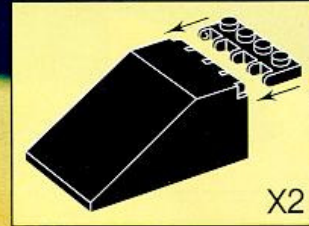
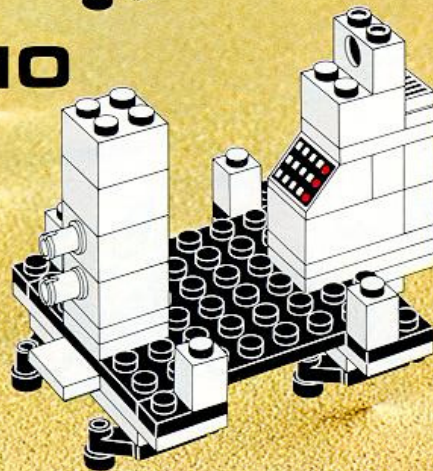
8



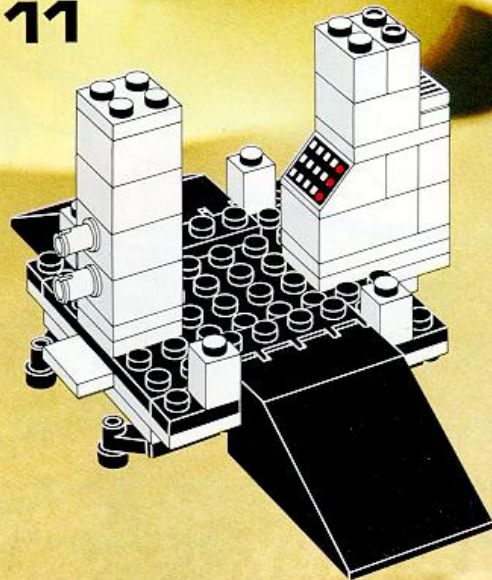
9



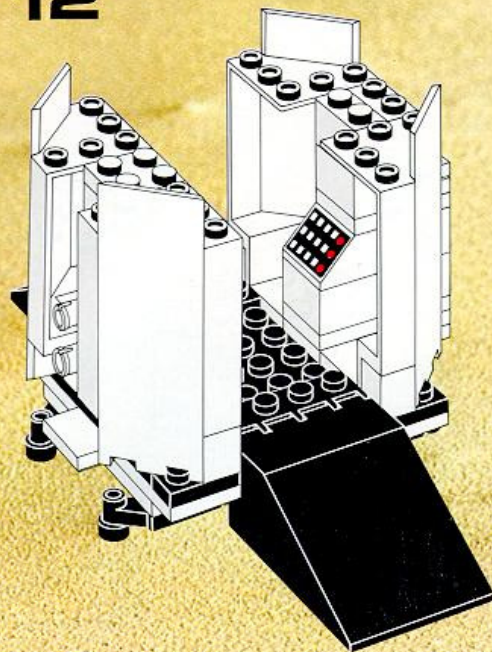
10



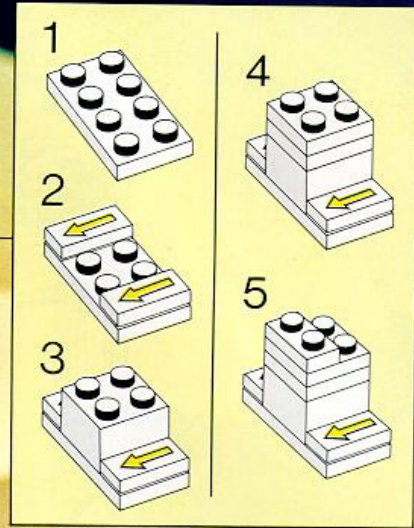
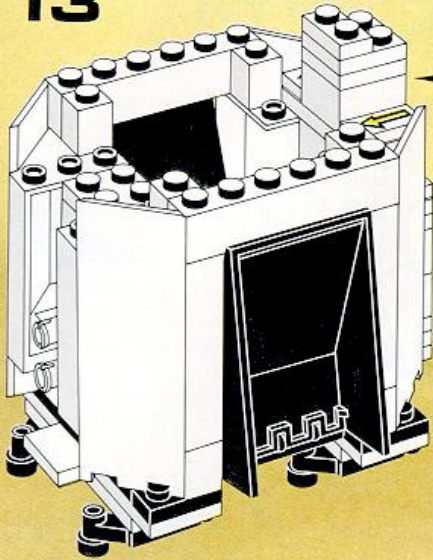
11



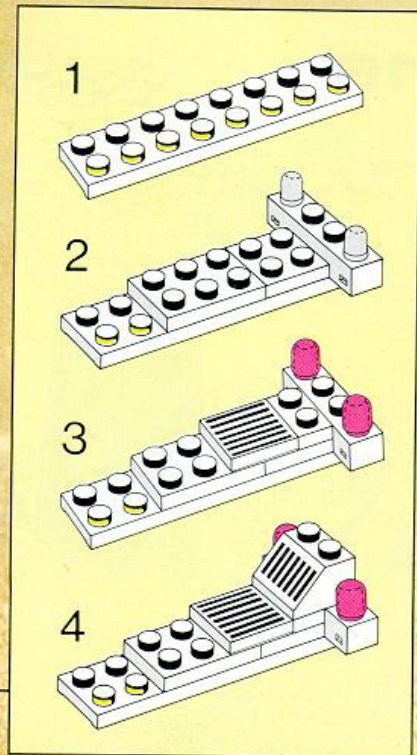
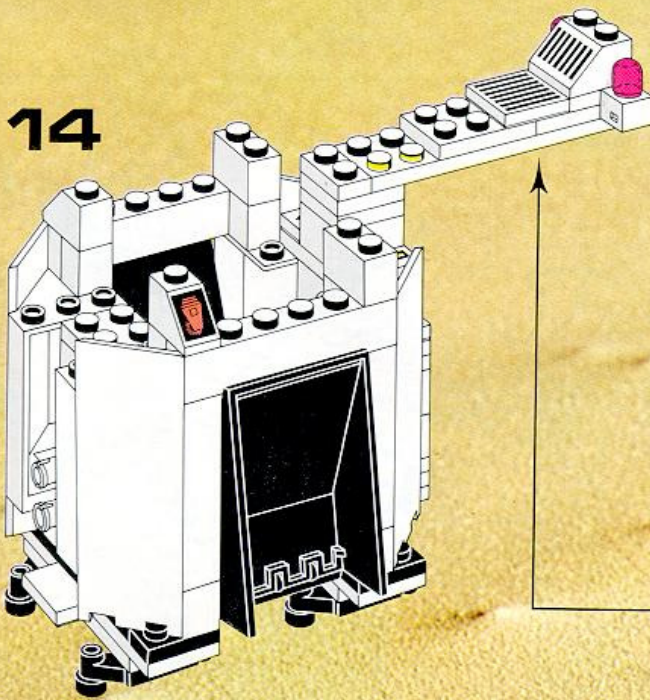
12

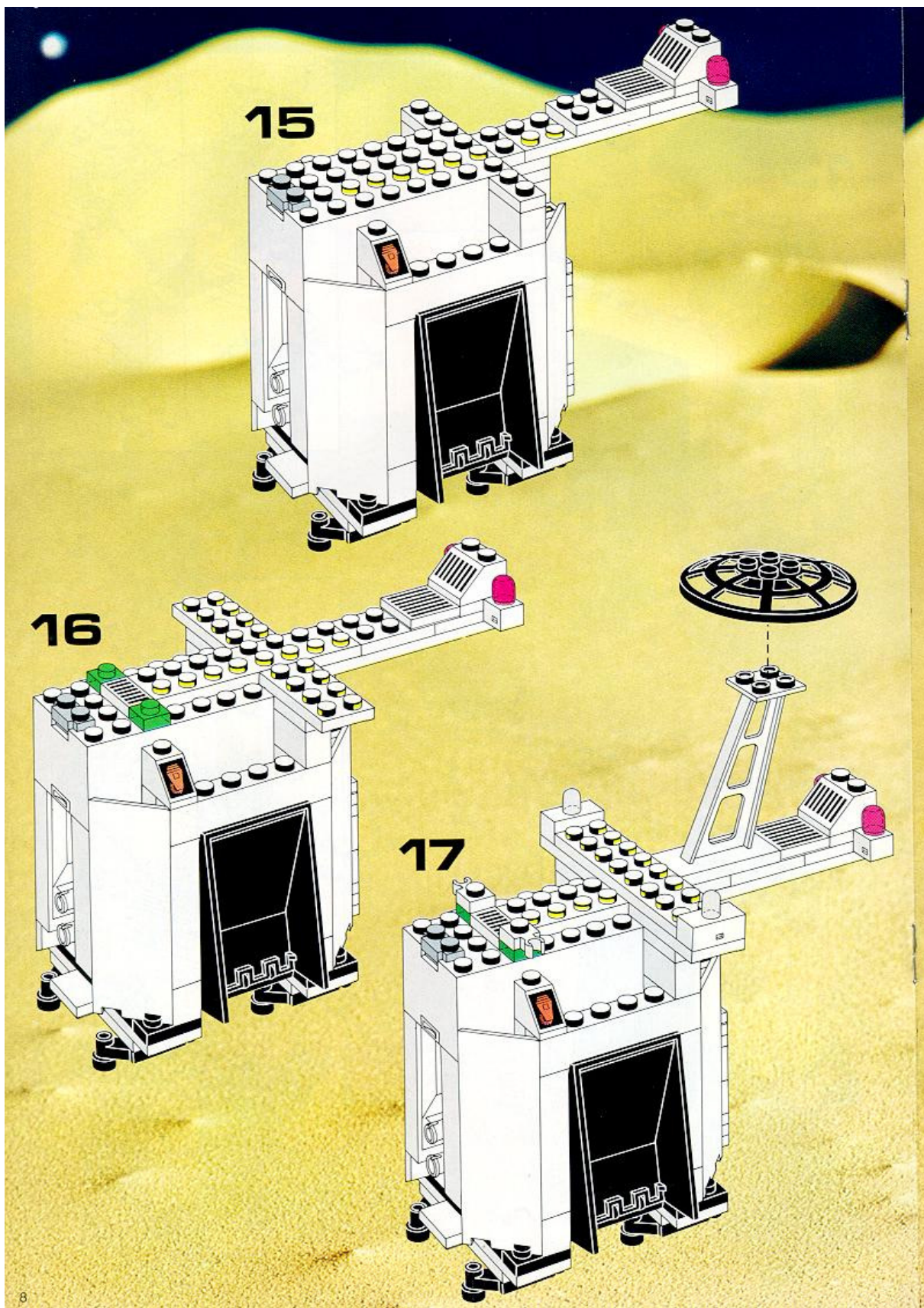


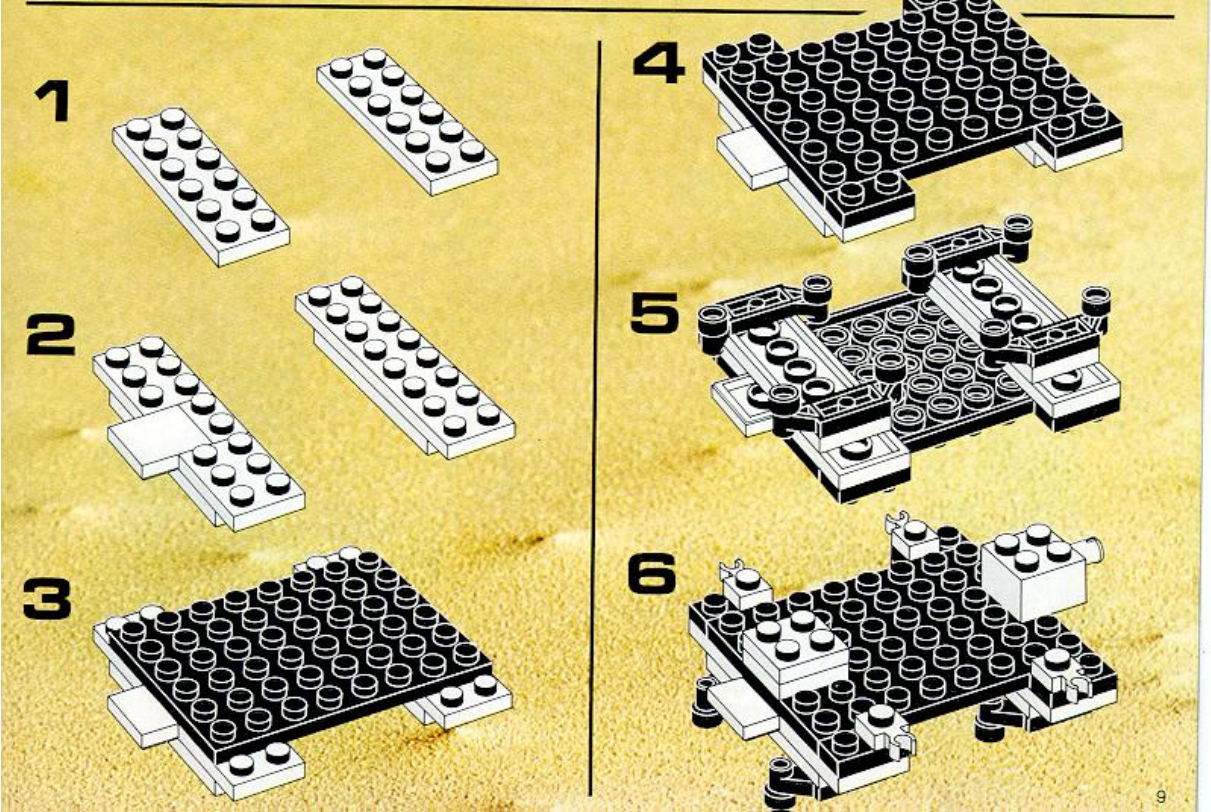
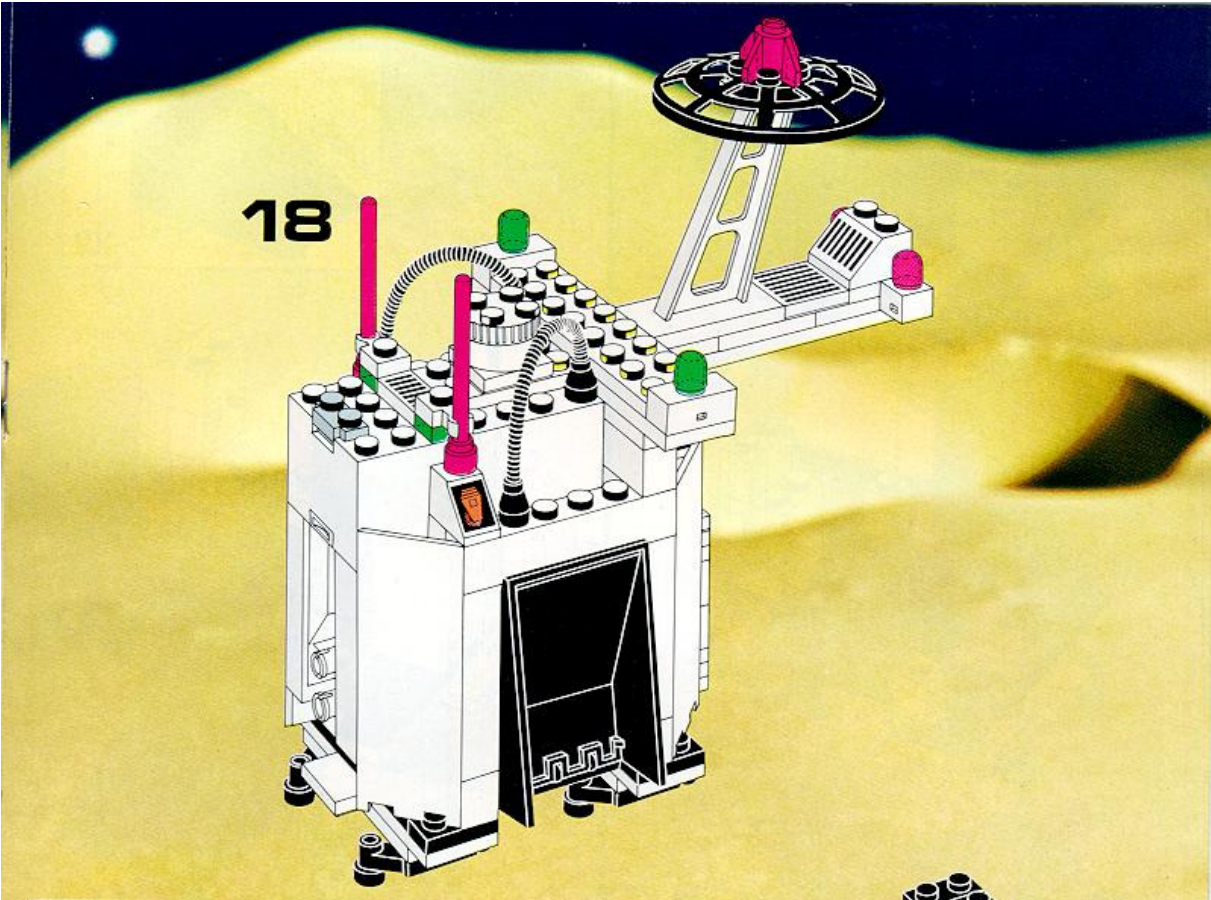
13



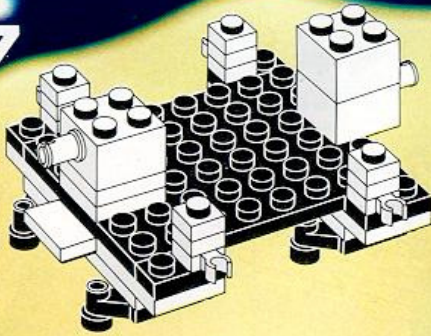
14



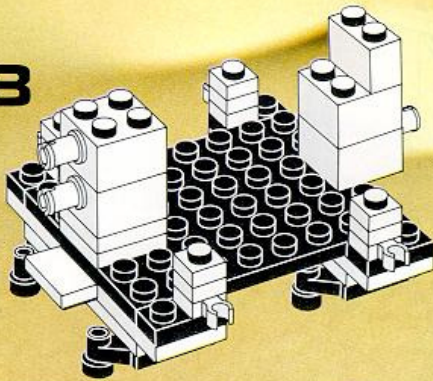




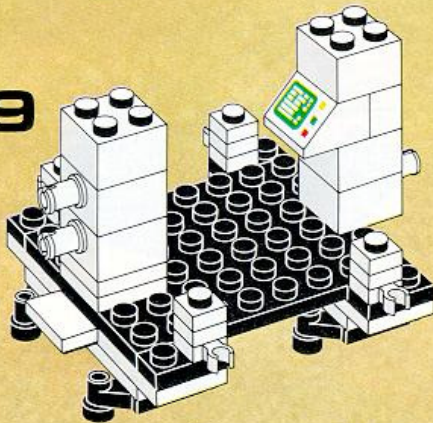
7



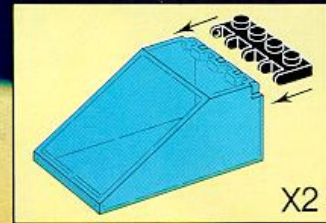
8



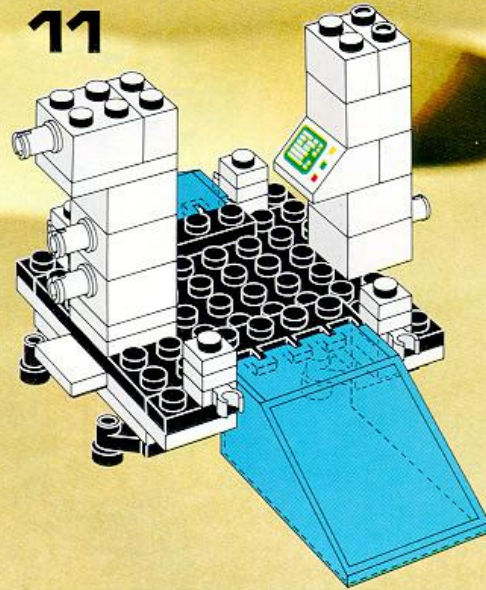
9



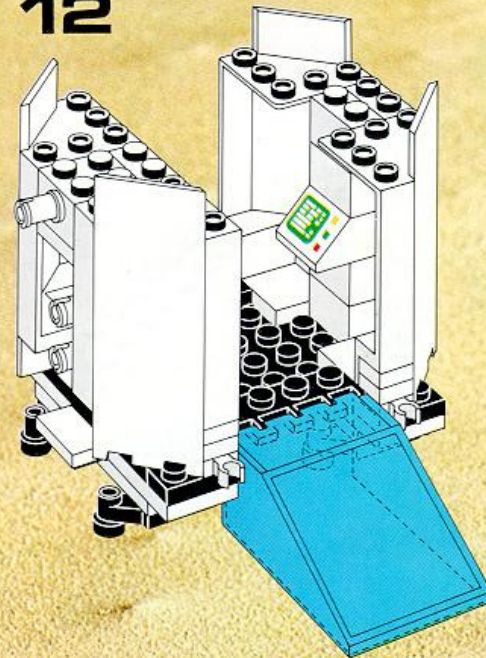
10



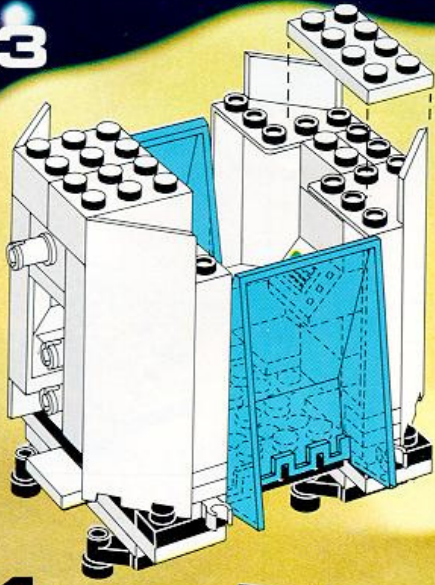
11



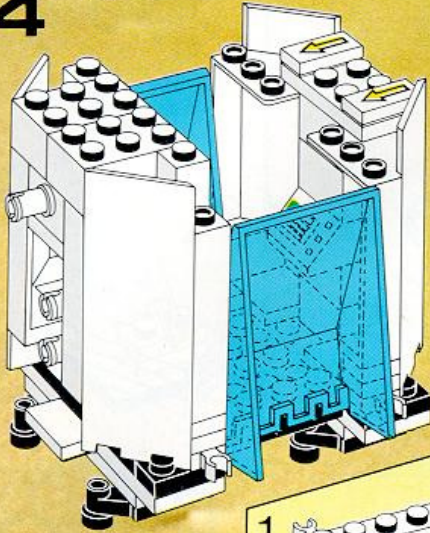
12



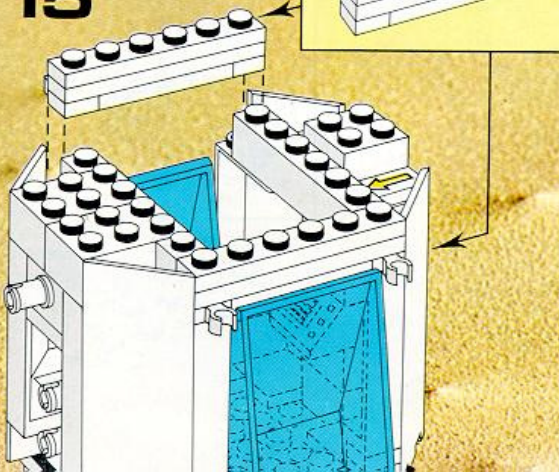
13



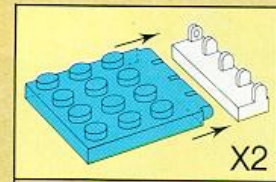
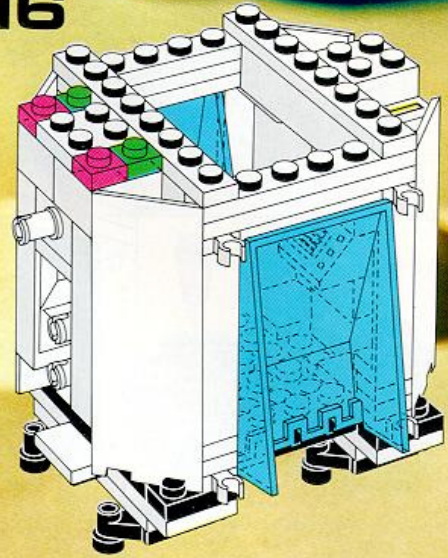
14



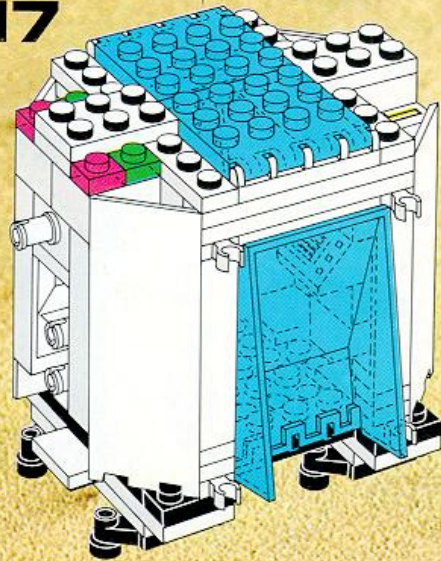
15



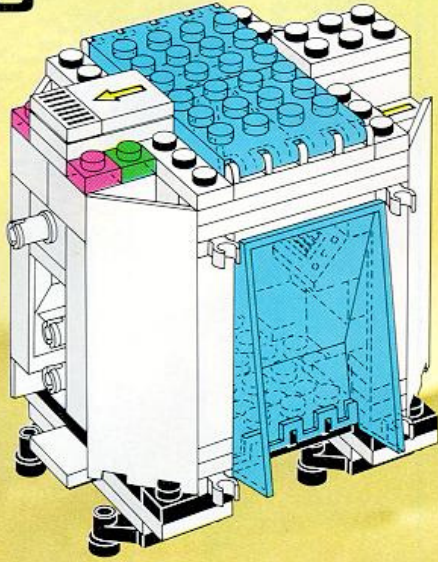
16



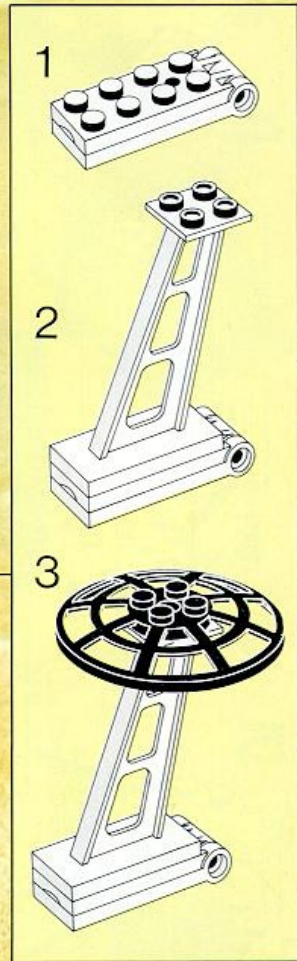
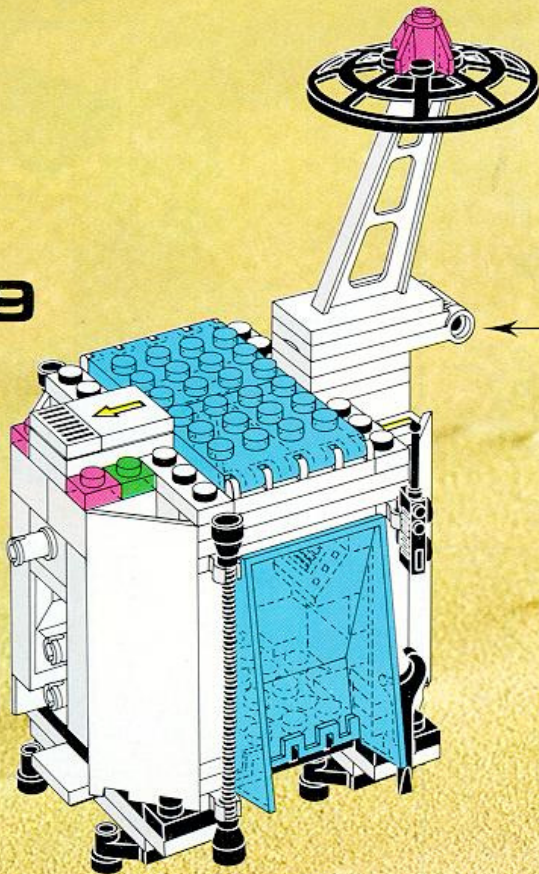
17

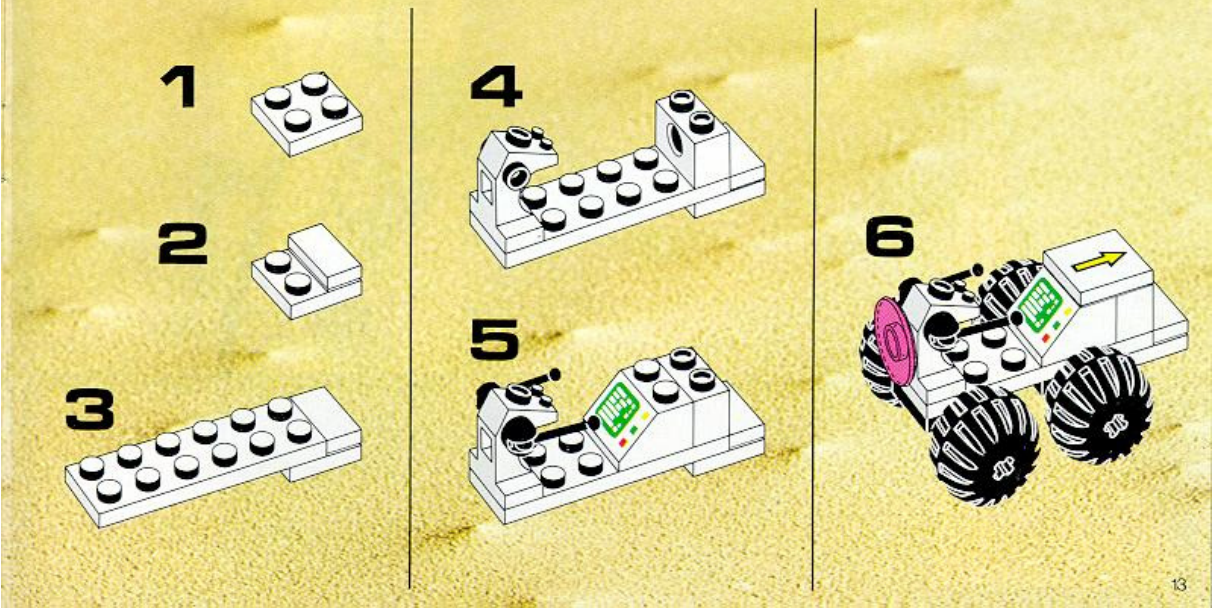
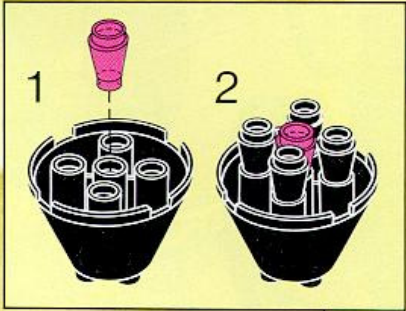
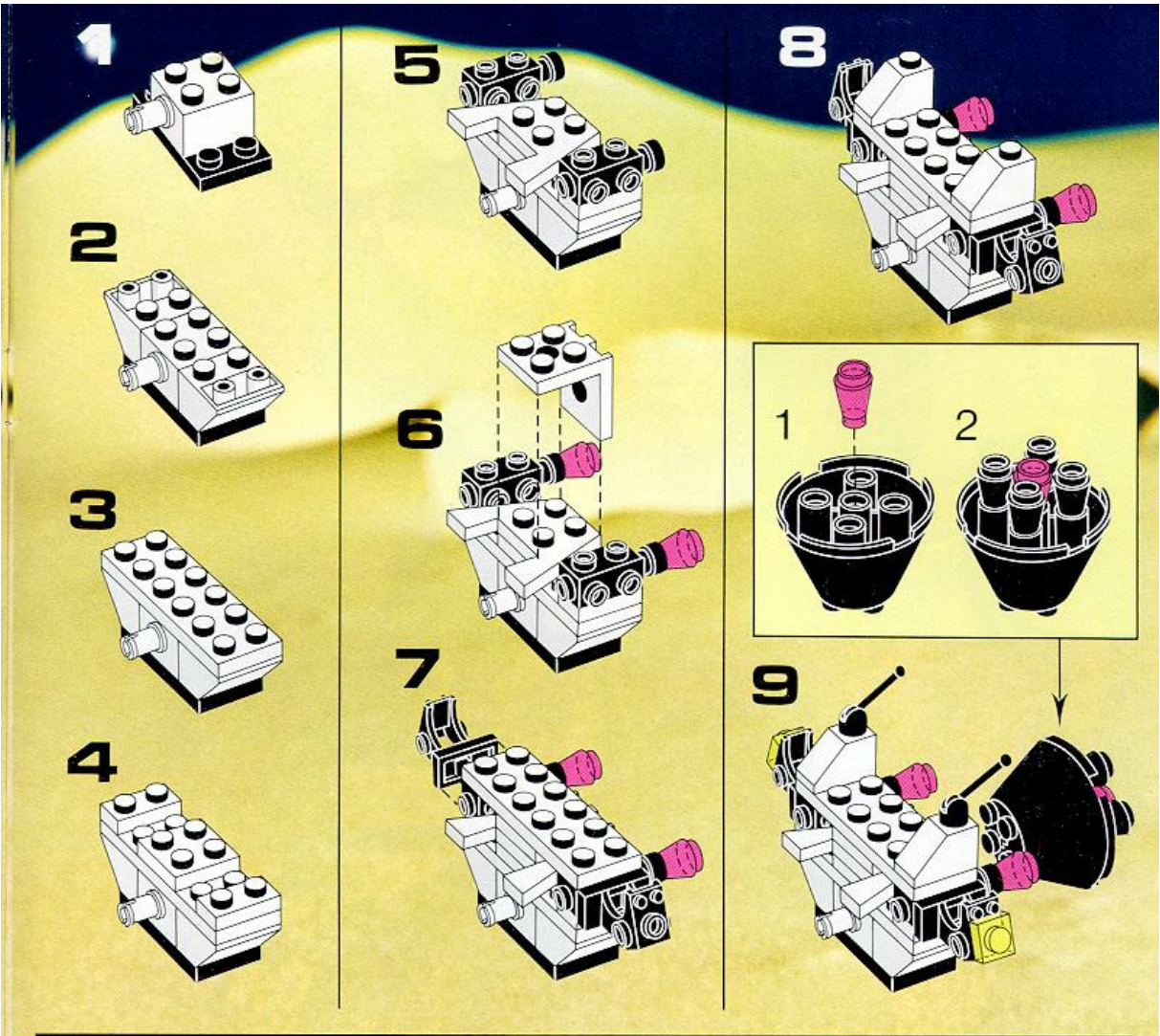


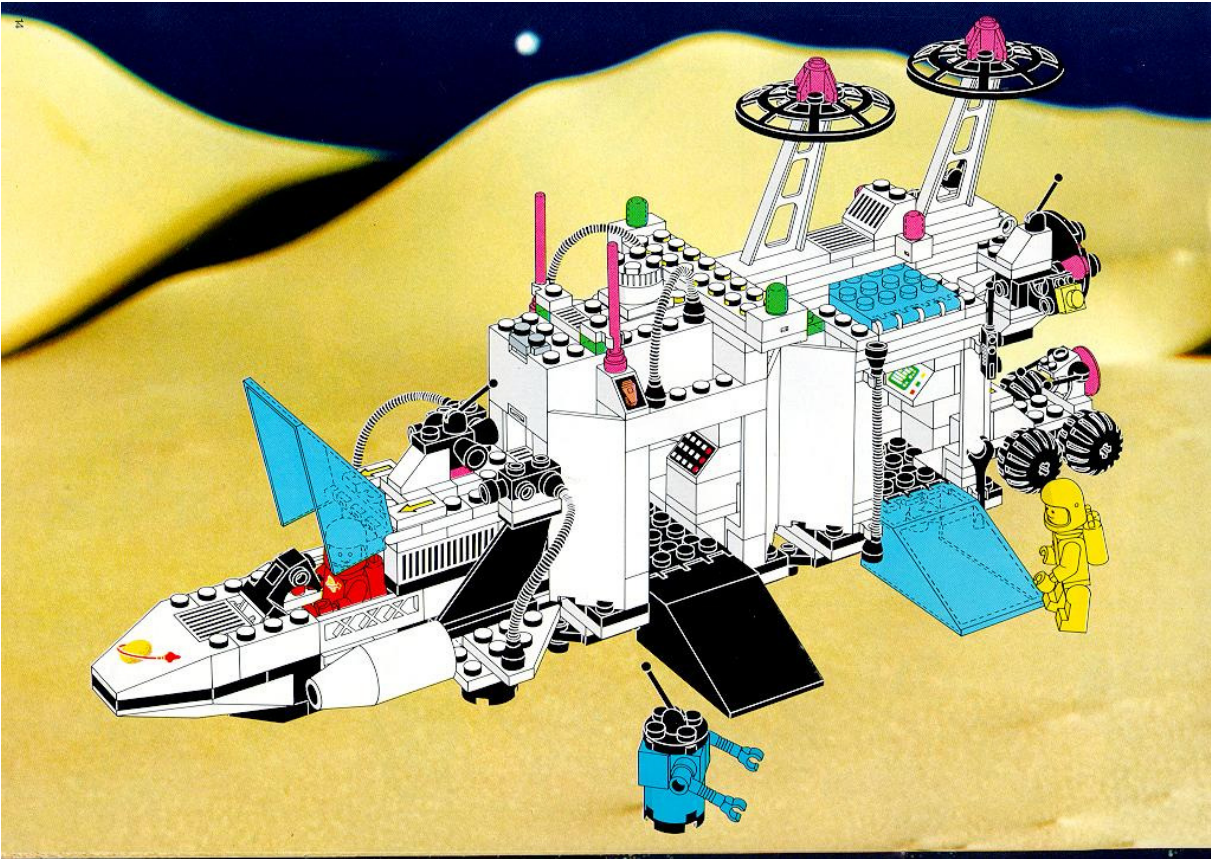
18

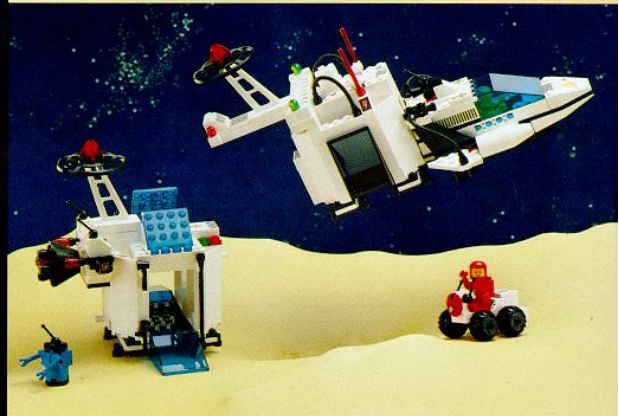
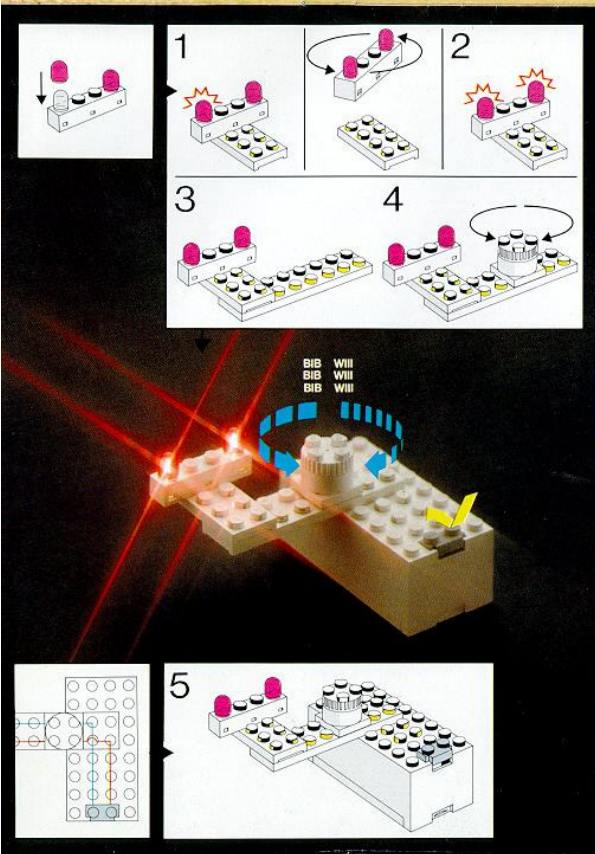


19









DE Die Batterie sollte von Zeit zu Zeit (regelmäßig) geprüft werden. Sollte sie für längere Zeit nicht benutzt werden, bitte aus dem Batterie-Kasten entfernen, denn die Säure einer verbrauchten Batterie greift den Batterie-Kasten an.
Wiederaufladbare Batterien können nicht in dem Batterie-Kasten aufgeladen werden. Benutzen Sie dafür ein spezielles Ladegerät.
Schließen Sie den Batterie-Kasten niemals an eine andere Stromquelle, wie zum Beispiel einen Trafó oder an einen anderen Batterie-Kasten, an.
Bitte verbrauchte Batterie nicht verbrennen.
Vorschlag: Verwenden Sie eine Alkali-Batterie.
Bitte nur die beigefügten Anschlüsselemente als Verbindung zwischen Batteriekasten und den Licht- und Tonbauteilen verwenden. Die Verwendung von zusätzlichen Kabeln kann zum Kurzschluss führen.

IT Controllare regolarmente la pila. Togliere la scatola portatile qualora non venga utilizzata per un lungo periodo. Le pile usate possono dell'acido che danneggia la scatola portatile.
Non ricaricare la pila nella scatola portatile. Se si utilizzano delle pile ricaricabili effettuare la ricarica con un apposito ricaricatore.
Non collegare la scatola portatile ad una sorgente di corrente, es. trasformatore o altra scatola portatile.
Non gettare sul fuoco le pile utilizzate.
Si suggerisce l'uso di pile alcaline.
Utilizzare solo gli elementi conduttori contenuti nella confezione per creare il collegamento tra la scatola portatile e gli elementi luce e suono. L'uso di fili elettrici può causare corto-circuito.

FR Vérifiez régulièrement l'état de la pile. Retirez-la du boîtier si vous n'avez pas l'intention de vous en servir pendant un certain temps. L'acide qui peut s'échapper des piles usées endommage le boîtier.
Ne rechargez jamais une pile à l'intérieur du boîtier. Si vous utilisez une pile rechargeable, rechargez-la toujours dans le chargeur qui convient.
Ne mettez jamais le boîtier pile à une autre source d'énergie, par exemple transformateur ou autre boîtier pile.
Ne jetez jamais les piles dans le feu.
Il est avantageux d'utiliser une pile alcaline.
Utilisez uniquement les éléments conducteurs fournis dans cette boîte pour établir le contact entre le boîtier pile et les éléments son et lumière. L'utilisation de fils pourrait causer des courts-circuits.

ES Controleo regularmente el de batería (no la cargue) en su momento de utilizar. No use la batería si no tiene pensado utilizarla por un tiempo prolongado. El ácido de las pilas usadas daña la caja de pilas.
Probeer nooit een batterij in de batterij-houder weer op te laden. Gebruik bij het opladen van een herlaadbare batterij alleen een speciaal ladeapparaat.
Verbind de batterij-houder nooit met een andere stroombron, transformator of batterij-houder.
Houd batterijen altijd weg van open vuur.
Gebruik alleen de bijgeleverde aansluitom-elektroden als verbinding tussen de batterij-houder en de speciale elementen die licht en geluid voortbrengen. Het gebruik van snoeren en stekkers kan bij dit systeem kortsluiting optevoeren.

ES Examine la pila con frecuencia. Saque la pila de la caja de pilas si no se va a usar durante bastante tiempo. El ácido que se desprende de las pilas usadas dañaría la caja de pilas.
No cargues las pilas dentro de la caja de pilas. Si usas pilas recargables, cárgalas siempre en un alimentador adecuado.
No conectes la caja de pilas a ninguna otra forma de fuerza, por ejemplo un transformador u otra caja de pilas cualquiera, etc.
No arrojes pilas usadas al fuego.
Es mejor usar una pila alcalina.
Para establecer conexión entre la caja de pilas y los elementos de luz y sonido, utiliza solamente los elementos conductores que se incluyen en esta caja. El uso de cables puede causar un cortocircuito.

DK Kontrollér batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke anvendes i længere tid. Syre, som siver ud fra batteriet, kan skade batteriboksen.
Genoplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et dertil egnet ladeapparat.
Tilkøb ikke batteriboksen til nogen anden strømkilde (transformator eller anden batteriboks).
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medfølgende strømtelementer, når du skal forbinde batteriboksen med lys og lyd elementerne. Ved anvendelse af ledninger kan der opstå kortslutning.

GB Check the battery regularly. Remove it from the battery box if it is not to be used for a long period of time. Acid leaking from dead batteries will damage the battery box.
Do not recharge battery in battery box. If a rechargeable battery is used, always recharge in a suitable charger.
Do not connect the battery box to any other power source, i.e. transformer, or another battery box.
Do not throw used batteries in the fire.
It is an advantage to use an alkaline battery for longer life.
Use only the enclosed conductor elements for connecting the battery box to the light and sound units. The use of wires may cause a short-circuit.

FI Tarkista paristo säännöllisesti. Poista paristokoteloista, ellei käytä sitä pidemmäksi aikaa. Loppukuuneesta paristosta valuu happo vahingoittaen paristokoteloita.
Älä laata paristoa paristokoteloissa. Jos käytät uudistuvia paristoja, suorita laatus siihen tarkoitettu laatus.
Älä heitä käytettyjä paristoja tulen.
Ota erilliset käyttöohjeet paristoille.
Käytä alhintaan kotelon mukana seuraavia sähköjohtavia elementtejä yhdistäessäsi valo- ja äänielementit paristokoteloon. Johtojen käyttö voi aiheuttaa oikosulun.

NO Kontrollera batteriet regelmessig. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke skal anvendes i et længere tid. Syre som siver ut fra batteriet, kan skade batteriboksen.
Genopplad ikke batteriet i batteriboksen. Om du anvender oppladningsbare batterier, ladd dem alltid i ladeapparatet.
Anskaff ikke batteriboksen til annen strømkilde (transformator eller annen batteriboks).
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medfølgende ledningslementer, når du skal koble hør batteriboksen med lys- og lyd-elementer. Om du anvender ledninger kan kortslutning oppstå.

PT Verifique a pila regularmente. Retire a pila da caixa se esta não for utilizada por um longo período de tempo. O ácido vertido pelas pilhas sem energia danificará a caixa.
Não recarregue a pila na caixa. Se utilizar uma pila recarregável, recarregue-a sempre num carregador adequado.
Não ligue a caixa de pilhas a qualquer outra fonte de energia, por exemplo transformador, ou qualquer outra caixa de pilhas, etc.
Não deixe as pilhas velhas para o lume.
Tem toda a vantagem em utilizar uma pila alcalina.
Utilize apenas os elementos condutores incluídos para estabelecer ligação entre a caixa de pilhas e luz ou elementos sonoros. A utilização de condões pode causar curto-circuito.

NO Kontrollér batteriet regelmæssig. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke skal bruges på en stund. Syre, som renner ut fra batteriet, kan skade batteriboksen.
Genopplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et dertil egnet ladeapparat.
Batteriboksen må ikke tilsluttes noen annen strømkilde enn 9V batteri.
Bliem aldri bruke batterier.
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medfølgende strømtelementer når du skal koble batteriboksen med lyd og lys elementene. Ved anvendelse av ledninger kan det oppstå kortslutning.

EL Εξετάστε την μπαταρία συχνά. Αφαιρέστε την μπαταρία από την θήκη αν δεν θα την χρησιμοποιήσετε για πολύ καιρό. Το οξύ που απελευθερείται από τις παλιές μπαταρίες, θα καταστρέψει την θήκη.
Μην επαναρρυθμίσετε την μπαταρία μέσα στη θήκη. Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο φορτιστή.
Μην συνδέετε την θήκη της μπαταρίας με άλλη πηγή ενέργειας π.χ. μετασχηματιστή, ή άλλη θήκη κ.λπ.
Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στο φως.
Είναι καλύτερα να χρησιμοποιήσετε αλκαλική μπαταρία.
Χρησιμοποιήστε μόνο τα στοιχεία που εσωκλείονται για να συνδέσετε την θήκη της μπαταρίας με τα στοιχεία του φωτός και του ήχου.
Η χρησιμοποίηση καλωδίων μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

JP 時々電池をチェックしてください。長時間使用しない場合は、電池を電池ボックスから取りはずしておいてください。古い電池は液が漏れ、電池ボックスをいためる原因となります。しかし、充電用の電池を使用する時は、それぞれの正しい充電器で充電してください。変圧器や他の電池ボックスなど、この電池ボックスは、ほかの電源例えば、変圧器等に接続しないでください。使用する古い電池を火の中に入れてください。アルカリ電池を使うと、使用時間が長くなります。電池ボックスとライトとサウンドユニットの接続コードは専用のものだけを使用してください。その他のコードを使うとショートをおこす原因となります。